



РОССИЙСКОЕ  
КАРДИОЛОГИЧЕСКОЕ  
ОБЩЕСТВО

## Научно-практический рецензируемый медицинский журнал

Зарегистрирован Комитетом РФ по печати  
06.04.1998 г. Регистрационный № 017388

Периодичность: 6 раз в год  
Установочный тираж — 7 000 экз.

Журнал включен в Перечень ведущих научных  
журналов и изданий ВАК

Журнал включен в следующие индексы  
цитирования (импакт-фактор):  
• Science Citation Index Expanded (SciSearch®),  
• Journal Citation Reports/Science Edition,  
• Российский индекс научного цитирования

Полнотекстовые версии всех номеров размещены  
на сайте Научной Электронной Библиотеки:  
[www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)

Архив номеров: [www.roscardio.ru](http://www.roscardio.ru), [www.cardio.medi.ru](http://www.cardio.medi.ru)

Правила публикации авторских материалов:  
[www.roscardio.ru](http://www.roscardio.ru), [www.cardio.medi.ru](http://www.cardio.medi.ru)

Информация о подписке: [www.roscardio.ru](http://www.roscardio.ru),  
[www.cardio.medi.ru/6603.htm](http://www.cardio.medi.ru/6603.htm)  
Каталог «Роспечать»:  
79210 — для индивидуальных подписчиков,  
81196 — для предприятий и организаций  
Объединенный каталог «Пресса России»:  
42432 — для индивидуальных подписчиков,  
42433 — для предприятий и организаций  
Зарубежная подписка:  
To enter subscription it is necessary to address  
to one of the partners of JSC «MK-Periodica»  
in your country or to JSC «MK-Periodica»  
directly: [www.periodicals.ru](http://www.periodicals.ru)

Перепечатка статей возможна только  
с письменного разрешения издательства

Ответственность за достоверность рекламных  
публикаций несет рекламодатель

Отдел рекламы Леонтьева Е. В.  
тел.: +7 (499) 323-53-88,  
e-mail: [leontyeva.silicea@yandex.ru](mailto:leontyeva.silicea@yandex.ru)

Отдел распространения Гусева А. Е.  
тел.: +7 (499) 324-22-34,  
e-mail: [guseva.silicea@yandex.ru](mailto:guseva.silicea@yandex.ru)

Ответственный переводчик Вихирева О. В.

Дизайн, верстка Нежинский Ю. В.

© Российский кардиологический журнал

# РОССИЙСКИЙ КАРДИОЛОГИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

№ 2 (100) 2013

издается с 1996 г.

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

Шляхто Е. В. (Санкт-Петербург)

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

Алеян Б. Г. (Москва)  
Атьков О. Ю. (Москва)  
Беленков Ю. Н. (Москва)  
Бойцов С. А. (Москва)  
Васюк Ю. А. (Москва)  
Воевода М. И. (Новосибирск)  
Галявич А. С. (Казань)  
Карпов Р. С. (Томск)  
Карпов Ю. А. (Москва)  
Козилова Н. А. (Пермь)  
Конради А. О. (Санкт-Петербург)  
Крюков Н. Н. (Самара)

Лопатин Ю. М. (Волгоград)  
Мареев В. Ю. (Москва)  
Недошивин А. О. (Санкт-Петербург)  
Оганов Р. Г. (Москва)  
Ревивили А. Ш. (Москва)  
Скибицкий В. В. (Краснодар)  
Таратухин Е. О. (Москва)  
Чазова И. Е. (Москва)  
Чумакова Г. А. (Барнаул)  
Шальнова С. А. (Москва)  
Якушин С. С. (Рязань)

НАУЧНЫЙ РЕДАКТОР

Некрасова Л. И.

ОТВЕТСТВЕННЫЙ СЕКРЕТАРЬ

Таратухин Е. О.

ШЕФ-РЕДАКТОР

Родионова Ю. В.

ВЫПУСКАЮЩИЙ РЕДАКТОР

Рыжова Е. В.

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Абдуллаев А. А. (Махачкала)  
Арутюнов Г. П. (Москва)  
Габинский Я. Л. (Екатеринбург)  
Гафаров В. В. (Новосибирск)  
Говорин А. В. (Чита)  
Дземешкевич С. Л. (Москва)  
Довгалевский П. Я. (Саратов)  
Дупляков Д. В. (Самара)  
Искендеров Б. Г. (Пенза)  
Караськов А. М. (Новосибирск)  
Колпаков Е. В. (Москва)  
Концевая А. В. (Москва)  
Лебедев Д. С. (Санкт-Петербург)

Либис Р. А. (Оренбург)  
Недогода С. В. (Волгоград)  
Нетбайкин А. М. (Брянск)  
Палеев Ф. Н. (Москва)  
Покровский С. Н. (Москва)  
Периуков И. В. (Воронеж)  
Протасов К. В. (Иркутск)  
Тюрина Т. В. (Ленинградская область)  
Хлудеева Е. А. (Владивосток)  
Шугушев Х. Х. (Нальчик)  
Шульман В. А. (Красноярск)  
Щекотов В. В. (Пермь)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Карлен Адамян (Армения)  
Стефан Анкер (Германия)  
Салим Беркинбаев (Казахстан)  
Владимир Габинский (США)  
Рихард Чешка (Чешская республика)  
Роберто Феррари (Италия)  
Жан Шарль Фрушар (Франция)  
Владимир Коваленко (Украина)  
Равшанбек Курбанов (Узбекистан)

Стивен Ленц (США)  
Жильбер Массад (Франция)  
Маркку Ниёминен (Финляндия)  
Питер Нильсон (Швеция)  
Джанфранко Парати (Италия)  
Михаил Поповичи (Молдова)  
Адам Торбицки (Польша)  
Ярле Вааге (Норвегия)  
Маргус Вишгимаа (Эстония)

Адрес Редакции:

115478, Москва, а/я 509  
e-mail: [cardiojournal@yandex.ru](mailto:cardiojournal@yandex.ru)

Издательство:

ООО «Силицея-Полиграф»  
e-mail: [cardio.nauka@yandex.ru](mailto:cardio.nauka@yandex.ru)



РОССИЙСКОЕ  
КАРДИОЛОГИЧЕСКОЕ  
ОБЩЕСТВО

## Scientific peer-reviewed medical journal

Mass media registration certificate № 017388  
dated 06.04.1998

Periodicity — 6 issues per year

Circulation — 7 000 copies

The Journal is in the List of the leading scientific  
journals and publications of the Supreme Examination  
Board (VAK)

Journal is included in citation indexes  
(impact-factor):

- Science Citation Index Expanded (SciSearch®),
- Journal Citation Reports/Science Edition,
- Russian Citation Index (SCIENCE INDEX)

Complete versions of all issues are published:  
[www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)

Archive: [www.rosocardio.ru](http://www.rosocardio.ru), [www.cardio.medi.ru](http://www.cardio.medi.ru)

Instructions for authors: [www.rosocardio.ru](http://www.rosocardio.ru),  
[www.cardio.medi.ru](http://www.cardio.medi.ru)

Subscription: [www.rosocardio.ru/en/subscription.ru](http://www.rosocardio.ru/en/subscription.ru)

Catalog ROSPECHAT:

79210 — Personal, 81196 — Corporate

Catalog PRESSA ROSSII:

42432 — Personal, 42433 — Corporate

Catalog MK-Periodica:

To enter subscription it is necessary to address  
to one of the partners of JSC «MK-Periodica»  
in your country or to JSC «MK-Periodica»  
directly: [www.periodicals.ru](http://www.periodicals.ru)

For information on how to request permissions to  
reproduce articles/information from this journal,  
please contact with Publisher

The mention of trade names, commercial products or  
organizations, and the inclusion of advertisements in  
the journal do not imply endorsement by editors,  
editorial board or publisher

Advertising department Leontieva Elena  
tel.: +7 (499) 323–53–88,  
e-mail: [leontyeva.silicea@yandex.ru](mailto:leontyeva.silicea@yandex.ru)

Distribution department Guseva Anna  
tel.: +7 (499) 324–22–34,  
e-mail: [guseva.silicea@yandex.ru](mailto:guseva.silicea@yandex.ru)

Senior translator Vikhireva Olga

Design, desktop publishing Nezhinskiy Yuliy

© Russian Journal of Cardiology

# RUSSIAN JOURNAL OF CARDIOLOGY

№ 2 (100) 2013

founded in 1996

## EDITOR-IN-CHIEF

### ASSOCIATE EDITORS

Alekjan B. G. (Moscow)

Ar'kov O. Yu. (Moscow)

Belenkov Yu. N. (Moscow)

Boytsov S. A. (Moscow)

Vasyuk Yu. A. (Moscow)

Vojevoda M. I. (Novosibirsk)

Galjavich A. S. (Kazan')

Karpov R. S. (Tomsk)

Karpov Yu. A. (Moscow)

Koziova N. A. (Perm)

Konradi A. O. (St-Petersburg)

Kryukov N. N. (Samara)

## SENIOR EDITOR

### EXECUTIVE SECRETARY

### MANAGING EDITORS

### ADVISORY BOARD

Abdullajev A. A. (Makhachkala)

Arutyunov G. P. (Moscow)

Gabinskiy Ja. L. (Ekaterinburg)

Gafarov V. V. (Novosibirsk)

Govorin A. V. (Chita)

Dzemeshevich S. L. (Moscow)

Dovgalevskiy P. Ja. (Moscow)

Dupljakov D. V. (Samara)

Iskenderov B. G. (Moscow)

Karaskov A. M. (Novosibirsk)

Kolpakov E. V. (Moscow)

Kontsevaya A. V. (Moscow)

Lebedev D. S. (St-Petersburg)

### INTERNATIONAL ADVISORY BOARD

Karlen Adamjan (Armenia)

Stefan Anker (Germany)

Salim Berkinbajev (Kazakhstan)

Vladimir Gabinskiy (USA)

Richard Ceska (Czech Republic)

Roberto Ferrari (Italy)

Jean Charles Fruchart (France)

Vladimir Kovalenko (Ukraine)

Ravshanbek Kurbanov (Uzbekistan)

### Editorial office:

115478, Moscow, a/ja 509

e-mail: [cardiojournal@yandex.ru](mailto:cardiojournal@yandex.ru)

Shlyakhto E. V. (St-Petersburg)

Lopatin Yu. M. (Volgograd)

Mareev V. Yu. (Moscow)

Nedoshivin A. O. (St-Petersburg)

Oganov R. G. (Moscow)

Revishvili A. Sh. (Moscow)

Skibiitsky V. V. (Krasnodar)

Taratukhin E. O. (Moscow)

Chazova I. E. (Moscow)

Chumakova G. A. (Barnaul)

Shalnova S. A. (Moscow)

Jakushin S. S. (Rjazan)

Nekrasova L. I.

Taratukhin E. O.

Rodionova Yu. V.

Ryzhova E. V.

Libis R. A. (Orenburg)

Nedogoda S. V. (Volgograd)

Netbaikin A. M. (Brjansk)

Paleev F. N. (Moscow)

Pokrovskiy S. N. (Moscow)

Pershukov I. V. (Voronezh)

Protasov K. V. (Irkutsk)

Tyurina T. V. (Leningradskaya oblast)

Khludeeva E. A. (Vladivostok)

Shugushev Kh. Kh. (Nalchik)

Shulman V. A. (Krasnoyarsk)

Schekotov V. V. (Perm)

Steven Lentz (USA)

Gilbert Massard (France)

Markku Nieminen (Finland)

Peter Nilsson (Sweden)

Gianfranco Parati (Italy)

Mihail Popovici (Moldova)

Adam Torbicki (Poland)

Jarle Vaage (Norway)

Margus Viigimaa (Estonia)

### Publisher:

Silicea-Poligraf

e-mail: [cardio.nauka@yandex.ru](mailto:cardio.nauka@yandex.ru)

## СОДЕРЖАНИЕ

## CONTENTS

### НОВОСТИ КЛИНИЧЕСКОЙ МЕДИЦИНЫ

Обзор зарубежных новостей клинической медицины

5

### CLINICAL MEDICINE NEWS

Clinical medicine updates: a review of international news

### ОРИГИНАЛЬНЫЕ СТАТЬИ

Трушкина М. А., Ситникова М. Ю.

Взаимосвязь диссинхронии миокарда с этиологией сердечной недостаточности и продолжительностью комплекса QRS у пациентов с клинически выраженной ХСН

6

Trukhshina M. A., Sitnikova M. Yu.

Myocardial dyssynchrony, heart failure aetiology, and QRS complex duration in patients with clinically manifested chronic heart failure

Малев Э. Г., Пшепий А. Р., Васина Л. В., Реева С. В., Тимофеев Е. В., Коршунова А. Л., Земцовский Э. В.

Ремоделирование миокарда и диастолическая дисфункция левого желудочка при пролапсе митрального клапана

12

Malev E. G., Pshepyi A. P., Vasina L. V., Reeva S. V., Timofeev E. V., Korshunova A. L., Zemtsovskyi E. V.

Left ventricular remodelling and diastolic dysfunction in mitral valve prolapse

Кузнецов В. А., Ярославская Е. И., Пушкарев Г. С., Криночкин Д. В., Зырянов И. П., Марьинских Л. В.

Хроническая митральная регургитация у женщин с ИБС и постинфарктным кардиосклерозом

18

Kuznetsov V. A., Yaroslavskaya E. I., Pushkarev G. S., Krinochkin D. V., Zyryanov I. P., Mar'yinskikh L. V.

Chronic mitral regurgitation in women with coronary heart disease and post-infarction cardiosclerosis

Адамов П. Б., Лебедева А. Ю., Гордеев И. Г., Волов Н. А., Кокорин В. А., Левчук Н. Н., Софрина С. Л., Кочмарева Е. А.

Особенности клинического течения инфаркта миокарда с подъемом сегмента ST на ЭКГ в зависимости от концентрации лептина в крови

24

Adamov P. B., Lebedeva A. Yu., Gordeev I. G., Volov N. A., Kokorin V. A., Levchuk N. N., Sofrina S. L., Kochmareva E. A.

Clinical course of ST elevation myocardial infarction and blood leptin levels

Тарасов Р. С., Ганюков В. И., Шушпанников П. А., Кротиков Ю. В., Барбараш О. Л., Барбараш Л. С.

Исходы различных стратегий реваскуляризации у больных инфарктом миокарда с элевацией сегмента ST при многососудистом поражении в зависимости от тяжести стенозирования коронарного русла по шкале "SYNTAX"

31

Tarasov R. S., Ganyukov V. I., Shushpannikov P. A., Krotikov P. A., Barbarash O. L., Barbarash L. S.

SYNTAX scale estimates of coronary stenosis severity and outcomes of various revascularisation strategies in patients with ST segment elevation myocardial infarction and multi-vessel coronary pathology

Сумин А. Н., Безденежных А. В., Евдокимов Д. О., Иванов С. В., Моисеенков Г. В., Барбараш О. Л.

Возможности коронароангиографии в оценке риска кардиологических осложнений при некардиальных операциях

38

Sumin A. N., Bezdenezhnykh A. V., Evdokimov D. O., Ivanov S. V., Moiseenkov G. V., Barbarash O. L.

Potential of coronary angiography in the assessment of cardiac complication risk during non-cardiac interventions

Щукин Ю. В., Березин И. И., Медведева Е. А., Селезнев Е. И., Дьячков В. А., Слатова Л. Н.

О значении галектина-3 как маркера и медиатора эндогенного воспаления и окислительно-нитрозирующего стресса у больных хронической сердечной недостаточностью

45

Shchukin Yu. B., Berezin I. I., Medvedeva E. A., Seleznev E. I., Dyachkov V. A., Slatova L. N.

Galectin-3 as a marker and mediator of endogenous inflammation and nitrosylation oxidative stress in patients with chronic heart failure

Арутюнов А. Г.

Стратегия выбора шкал риска, прогноза и тяжести пациентов с синдромом острой декомпенсации ХСН

50

Arutyunov A. G.

Strategy of selecting the scales of risk, prognosis, and disease severity in patients with acute decompensated heart failure

### КЛИНИКА И ФАРМАКОТЕРАПИЯ

Сердечная Е. В., Юрьева С. В., Татарский Б. А.

Надежность и безопасность длительного применения дабигатрана у пациентов с фибрилляцией предсердий

56

Serdechnaya E. V., Yurieva S. V., Tatarskyi B. A.

Reliability and safety of long-term dabigatran use in patients with atrial fibrillation

Шайдюк О. Ю., Таратухин Е. О.

Симпатическая активность и артериальная гипертензия: возможности коррекции

61

Shayduk O. Yu., Taratukhin E. O.

Sympathetic activity and arterial hypertension: potential for correction

## СОДЕРЖАНИЕ

## CONTENTS

Таратухин Е. О., Теплова Н. В.

Трудности гипотензивной терапии: место антагонистов кальция

Кропотина Т. В., Морова Н. А.

Эффективность аспирина у больных с ревматоидным артритом и ишемической болезнью сердца, получающих нестероидные противовоспалительные средства

### КЛИНИЧЕСКИЕ СЛУЧАИ

Кандинский А. В., Реева С. В., Митрофанова Л. Б., Басек И. В., Земцовский Э. В.

Аневризма восходящего отдела аорты у пациентки с неклассифицируемым наследственным заболеванием соединительной ткани

Арутюнов Г. П., Былова Н. А., Лапочкина С. Е.

Клинический случай длительного течения болезни Рандю-Ослера-вебера у пациента 83 лет

Викторова И. А., Киселева Д. С., Соколова В. А., Коншу Н. В.

Острое нарушение мозгового кровообращения при аномалиях брахиоцефальных сосудов у пациентки с III типом синдрома Элерса-Данло (гипермобильный тип)

### ОБЗОРЫ ЛИТЕРАТУРЫ

Перекальская М. А., Волкова И. И., Останина Ю. О., Лукша Е. Б.

Сосудистая патология при наследуемых нарушениях соединительной ткани

Трисветова Е. Л.

Клиническая диагностика фибриллопатий (тип 1)

Ларина В. Н., Барт Б. Я., Распопова Т. Н.

Клиническое значение остеопороза при хронической сердечной недостаточности

Калюта Т. Ю., Шварц Ю. Г., Соколов И. М.

Сочетание ишемической болезни сердца и хронической сердечной недостаточности с анемическим синдромом: особенности течения, влияние коррекции анемии на прогноз

### ИНФОРМАЦИЯ

I Всемирный образовательный форум "Российские дни сердца". Пост-релиз

65 Taratukhin E. O., Teplova N. V.

Challenges in hypotensive therapy: the role of calcium antagonists

69 Kropotina T. V., Morova N. A.

Aspirin effectiveness in patients with rheumatoid arthritis and coronary heart disease who receive non-steroidal anti-inflammatory drugs

### CLINICAL CASES

75 Kandinskyi A. V., Reeva S. V., Mitrofanova L. B., Basek I. V., Zemtsovskiy E. V.

Ascending aortic aneurysm in a female patient with unclassifiable hereditary connective tissue disease

78 Arutyunov G. P., Bylova N. A., Lapochkina S. E.

Clinical case of long-term treatment of Osler-Weber-Rendu disease in a 83-year-old patient

80 Viktorova I. A., Kiseleva D. S., Sokolova V. A., Konshu N. V.

Acute cerebrovascular accident in a patient with brachiocephalic vessel abnormalities and Type III (hypermobility) Ehlers-Danlos syndrome

### LITERATURE REVIEWS

83 Perekalskaya M. A., Volkova I. I., Ostanina Yu. O., Luksha E. B.

Vascular pathology in hereditary connective tissue disorders

89 Trisvetova E. L.

Clinical diagnostics of fibrillinopathies (type 1)

94 Taratukhin E. O.

Difficult choice: angiotensin receptor antagonists

98 Larina V. N., Bart B. Ya., Raspopova T. N.

Clinical implications of osteoporosis in chronic heart failure

105 Kalyuta T. Yu., Shvarts Yu. G., Sokolov I. M.

Combination of coronary heart disease, chronic heart failure, and anaemic syndrome: clinical features and prognostic impact of anaemia treatment

### INFORMATION

112 The First World Educational Forum "Russian Heart Days". Post-release